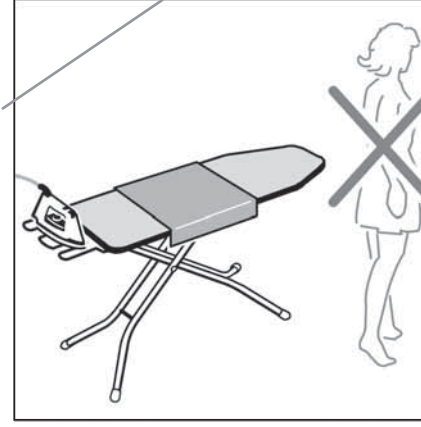
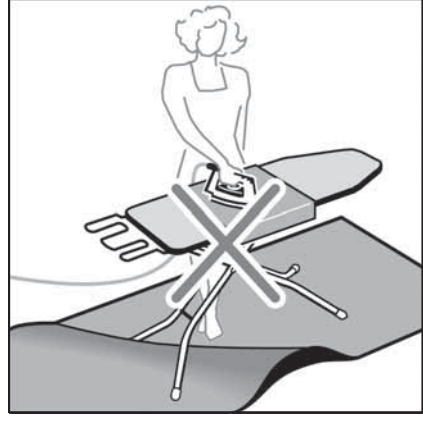
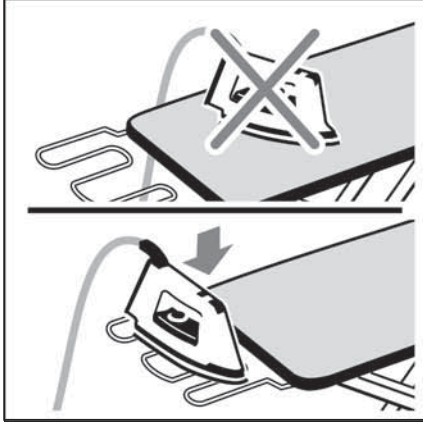


Sicherheitshinweise • Safety instructions • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança • Precautions d'emploi • Veiligheidsvoorschriften • Säkerhetsinstruktioner • Käyttöturvallisuudesta • Sikkerhedsinstruktion • Οδηγίες ασφαλείας • Güvenlik talimatları • Biztonsági útmutató • Инструкции за безопасност • Instrukcje bezpieczeństwa • Bezpečnostní instrukce • Bezpečnostné inštrukcie • Инструкция по безопасному применению • Sigurnosne upute • Varnostni napotki • Bezbednosne napomene • Ohutusunõuanded • Saugumo instrukcija • Drošības instrukcija • Instructiuni de siguranță • تعليمات السلامة

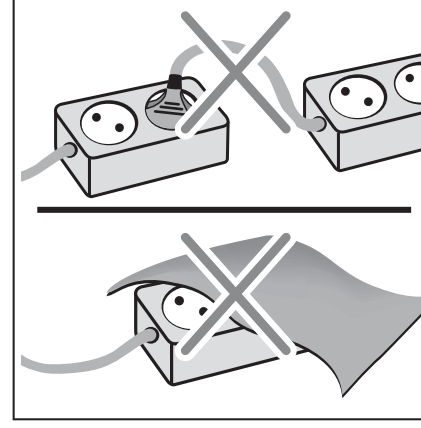
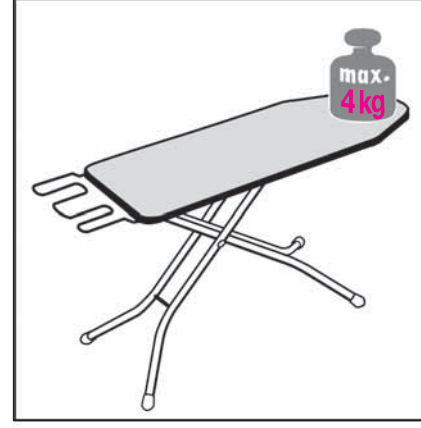
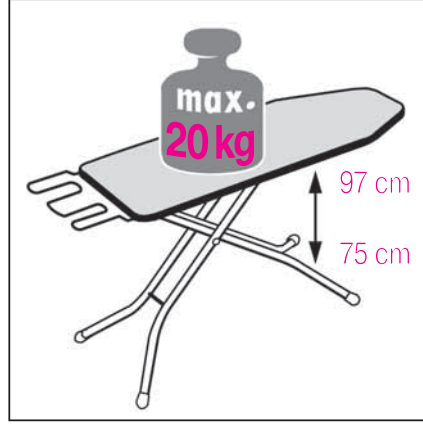


- Bügeleisen immer auf die Ablage stellen
Always place the iron on the iron rest
Posizionare sempre il ferro da stiro sull'apposito poggiaferro
Coloque siempre la plancha en su soporte
Coloque sempre o ferro no seu suporte
Toujours placer le fer à repasser à l'emplacement prévu à cet effet
Plaats het strijkijzer steeds op de steun
Placera alltid strykjärnet i strykjärnsställaren
Laita siltyysrauta aina alustalleen
Sæt altid strygejern på dets plads
Τοποθετήστε το σιδερώστρα στην ειδική βάση
Ότιδήποτε her zaman üstü desteğine yerleştiriniz
A vasalót mindig a vasalótartóra kell helyezni!
Винаги оставяйте ютията на металната постава
Zawsze odkładaj żelazko na podstawkę
Vždy odkládejte žehličku na kovovú odkladač
Vždy odkładajte žehličku na kovový podstavec
Ставьте утюг только на подставку
Glačalo uvijek odlažite na predviđeno odlagalište
Likalnik postavite vedno na prostor za odlaganje likalnika
Peglu uvek držati na za to predviđenom mestu
Aseta trikraud alatı selleks ettenhätud restile
Lygintuvą padėkite ant kieto padėklo
Viemēr novietot gludekli uz tam paredzētās novietnes
A se aseza masina de calcat intodeauna pe suprafata metalica
يجب وضع المكواة في مكانها المخصص

- Bügelstisch auf ebenen Untergrund stellen
Place the ironing board on level ground
Posizionare l'asse da stiro su una superficie piana
Coloque la tabla de planchar en el suelo
Coloque a tábua no chão
Poser la planche à repasser sur un sol stable
Plaats de strijkplank op een vlakke ondergrond
Placera strykbordet på jämnt underlag
Pystytä siltyyslautaa tasaiselle alustalle
Sæt strygebrættet på et jævnt underlag
Τοποθετήστε τη σιδερώστρα σε πάτωμα χωρίς κλίση
Ütü masasını düz zemine koyunuz
Állítsa a vasalódeszkát egyenesletes felületre!
Поставте дъската за гладене стабилно на пода
Deskę należy ustawić prosto na podłodze
Umístěte žehličku prkno na rovný podklad
Umieštnite žehličku dosku na rovný podklad
Установливайте гладильную доску на ровную поверхность
Stol postavite na ravnu podnu površinu
Likalno desko postavite na ravno površino
Dasku postaviti na ravnu podlogu
Aseta trikimislaut tasasele pinnale
Lygintuvo lentą pastatykite lygioje vietoje
Novotvietot gludināmo dēli uz līdzena virsmas
Asezați masa de calcat pe suprafețe plane
داما ضمي طاوله الكي على سطح ثابت

- Von Kindern fernhalten
Keep away from children
Tenere lontano dai bambini
Mantenga fuera del alcance de los niños
Manter fora do alcance das crianças
Tenir hors de portée des enfants
Buiten bereik van kinderen houden
Håll dina barn under uppsyn vid strykning
Pidettävä pois lasten ulottuvilta
Holdes uden for børns rækkevidde
Κρατείστε τη σιδερώστρα μακριά από παιδιά
Çocuklardan uzak tutunuz
Tartsa távol a gyerekektől!
Пазете от деца
Trzymać z dala od dzieci
Ukládajte mimo dosah dětí
Ukládajte mimo dosahu detí
Использовать с осторожностью в присутствии детей
Držite izvan dohvata djece
Hranite izven dosega otrok
Držati dalje od dece
Hoida laste eest
Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje
Turēt tālāk no bērniem
A nu se lasa la îndemana copiilor
إبقى طاوله الكي بعيدا عن متناول الأطفال

- Eingeschaltetes Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt stehen lassen
Do not leave the iron unattended whilst switched on
Non lasciare il ferro da stiro acceso incustodito
Do deje la plancha conectada sin estar vigilada
Não deixar o ferro ligado sem vigilância
Ne pas laisser le fer à repasser allumé sans surveillance
Laat het warme strijkijzer nooit onbewaakt achter
Lämn inte strykjärnet på utan tillsyn
Älä jätä siltyysrautaa vartiomatta
Hold altid øje med et tændt strygejern
Μην απομακρύνετε όταν το σιδερώστρα είναι σε λειτουργία
Ότιδήποτε çalışır vaziyette iken başboş bırakmayınız
Ne hagyja magára a vasalót bekapcsolot állapotban!
Не оставяйте ютията включена без наблюдение
Nie pozostawiać włączonego żelazka
Nezanechávajte žehličku bez dozoru, pokud je zapnutá
Nezanechávajte žehličku bez dozoru pokiaľ je zapnutá
Включенный утюг не оставляйте без присмотра
Uključeno glačalo nikada ne ostavljajte bez nadzora
Vklapljenega likalnika ne puščajte brez nadzora
Uključenu peglu ne ostavljati bez potrebne pažnje
Ära jäta sisselülitatud trikraud ilma järelvalveta
Nepalikite be priežiūros jungtuo lygintuvo
Neatstāt gludekli bez uzraudzības kamēr tas ir ieslēgts
A nu se lasa masina de calcat nesupravegheata daca este conectata la curentul electric
لا تتركي طاوله الكي بدون مراقبة عندما تكون المكواة في وضع التشغيل



- Hitzebeständig bis 230°C
Maximum temperature 230°C
Temperatura massima 230°C
Temperatura máxima 230°C
Temperatura máxima 230°C
Temperatura máxima de 230°C
Maximum temperatuur 230°C
Maximal temperatur 230°C
Maksimiämpötila 230°C
Maks. Temperatur 230°C
Μέγιστη θερμοκρασία 230°C
Maksimum sıcaklık 230°C
Maximum hőmérséklet: 230°C
Максимальная температура 230 °C
Maksimalna temperatura 230°C
Odporna na ročinu do 230°C
Izdržava toplotu do 230°C
Maksimum temperatuur 230°C
Maksimalni temperatūra 230°C
Maksimālā temperatūra 230°C
Temperatura máxima 230°C
الحرارة القصوى 230 درجة مئوية

- Maximalbelastung in der Mitte
Maximum load in the middle
Massima capacità di carico al centro
Carga máxima en el centro
Carga máxima no centro
Poids maximum au centre
Maximum gewicht in het midden
Maximal belastning i mitten
Maksimipaino keskellä
Maks. Tyngde i midten
Μέγιστο βάρος στο κέντρο
Μερίκεζε maksimum yük
Maximális terhelhetőség a közepén: 20 kg
Максимально натоварване в средата
Maksymalne obciążenie na środku deski
Maximální zatížení uprostřed
Maximálne zaťaženie uprostred
Максимальная нагрузка в середине
Maksimalna opterećenje u sredini
Maksimalna obremenitev v sredini
Maksimalno opterećenje u sredini
Maksimaalne kandvuss keskel
Maksimalus krūvis viduryje
Maksimālais smagums vidū
Incararea maxima pe mijloc
أقصى حمولة في المنتصف

- Maximalbelastung an den Seiten
Maximum load at the sides
Massima capacità di carico ai lati
Carga máxima lateral
Carga máxima lateral
Poids maximum sur les côtés
Maximum gewicht aan de zijkant
Maximal belastning på sidorna
Maksimipaino päädyissä
Maks. Tyngde i siderna
Μέγιστο βάρος στις άκρες
Kenarlarda maksimum yük
Maximális terhelhetőség a széleken: 4 kg
Максимально натоварване в краищата
Maksymalne obciążenie na bokach deski
Maximální zatížení na okrajích
Maximálne zaťaženie na okrajoch
Максимальная нагрузка по бокам
Maksimalno opterećenje na krajevima
Maksimalna obremenitev na straneh
Maksimalno opterećenje na stranama
Maksimaalne kandvuss külgedel
Maksimalus krūvis šonuose
Maksimālais smagums vidū
Incararea maxima pe partile laterale
أقصى حمولة على الجانبين

- Nicht hintereinander stecken. Nicht abgedeckt betreiben.
Do not use additional extension cables. Do not use when plug / socket is covered.
Non usare prolunghe. Non usare quando la presa è coperta.
No conectar en serie. No usar estando cubierto.
Não fazer séries de conexões. Não utilizar quando coberto.
Ne pas brancher en série. Ne pas couvrir pendant l'utilisation.
Niet in serie aansluiten. Niet bedekken tijdens gebruik.
Får ej seriekopplas. Får ej övertäckas.
Älä kytke sarjaan. Älä peittä pistokkeita.
Må ikke serie forbindes. Må ikke bruges når afdekkes.
Να μην συνδέετε επιπρόσθετες προεκτάσεις καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε την πρίζα όταν είναι καλυμμένη.
Ära kablo veya çuklu priz olmaksızın direkt prize takın, kullanım sırasında üstünü örtmeyin.
Ne használjon több hosszabbítót egyszerre. Ne takarja le a csatlakozóaljzatot használat közben.
Да не се използват допълнителни кабели за удължаване.
Nie łączyc w serie. Nie używać pod przykryciem.
Nezarađujte do série. Během používání nezakrývejte.
Nezarájajte do série. Počas používania nezakrývajte.
Не използвайте допълнителни удължителни вилки / розетка закръта.
Не приključite u seriju. Ne koristite kad je pokriveno.
Ne priključite v zaporedne priključke. Ne uporabljajte pokritega priključka.
Ne uključovatí naimznomi. Ne koristit pokriveno.
Mitte kasutada pistikuid seerias. Mitte kinni katta.
Jungti tiesiogiai, nenaudoti prailgintojų. Jungikli laikyti atidengta.
Nesavienot vairākus pagarinātājus. Nesliet pārsegtu pagarinātāju.
A nu se folosi prlungitoare aditionale. A nu se folosi cand stecherul/priza sunt acoperite.
لا تستخدم كوابل توصيل اضافية. لا تستخدم عندما يكون المقبس مغطى

Nach dem Bügeln das Bügeleisen ausstecken und separat verstauben. Bügeltisch und Steckdose nicht verwenden, wenn diese beschädigt sind. Keine Adapter verwenden. Steckdosen nicht kurzschließen. Unplug iron after use and store separately. Do not use ironing board and power socket when damaged. Do not short-circuit and do not use adapters. Disinserire il ferro dopo l'uso. Non utilizzare l'asse e la presa se dannate e sgattati. Non usare trasformatori elettrici. Desenchufar la plancha después de cada uso y guardar por separado. No utilize la tabla de planchar ni el enchufe si estuviesen dañados. Evite cortocircuitos. No utilize adaptadores. Desligue o ferro após cada utilização e guarde separadamente. Não utilize a tábua de engomar nem a ficha electrica quando danificadas. Tenha atenção aos curto-circuitos. Não utilize adaptadores. Débrancher le fer à repasser après utilisation et le ranger séparément. Ne pas utiliser la planche à repasser et la prise de courant quand celles-ci sont endommagées. Ne pas utiliser d'adaptateur et faire attention aux courts-circuits. Trek de stekker van het strijkijzer na gebruik uit het stopcontact en berg deze afzonderlijk op. Gebruik de strijkplank en het stopcontact niet wanneer deze beschadigd zijn. Vermijd kortsluitingen en het gebruik van adapters. Kopla ut strykjärnet efter användning och förvara separat. Använd inte strykbordet och eluttaget om det är skadat. Kortslut inte och använd inte adapter. Irrota siltyysrauta käytön jälkeen ja säilytä erillään. Älä käytä viallista siltyyslautaa tai pistoketta. Vältä oikosuikua äläkä käytä adapteria. Tag strygejernet ud af stikket og opbevar separat. Brug ikke strygebrættet og stikkontakten hvis det er i stykker. Βγτέστε το σιδερώ από την πρίζα μετά την χρήση και φυλάξτε το ξεχωριστά. Μην χρησιμοποιείτε την σιδερώστρα και την πρίζα αν έχουν φθορές. Μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστές. Ότιδήποτε kullannetaan, sitä käyttäessä on otettava huomioon sen turvallisuus. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja älä käytä viallisia lisävarusteita. Use hyväksyttyjä lisävarusteita. Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita. Ne használjon több hosszabbítót egyszerre. Ne takarja le a csatlakozóaljzatot használat közben. Да не се използват допълнителни кабели за удължаване. Nie łączyc w serie. Nie używać pod przykryciem. Nezarađujte do série. Během používání nezakrývejte. Nezárájajte do série. Počas používania nezakrývajte. Не използвайте допълнителни удължителни вилки / розетка закръта. Не приključite u seriju. Ne koristite kad je pokriveno. Ne priključite v zaporedne priključke. Ne uporabljajte pokritega priključka. Ne uključovatí naimznomi. Ne koristit pokriveno. Mitte kasutada pistikuid seerias. Mitte kinni katta. Jungti tiesiogiai, nenaudoti prailgintojų. Jungikli laikyti atidengta. Nesavienot vairākus pagarinātājus. Nesliet pārsegtu pagarinātāju. A nu se folosi prlungitoare aditionale. A nu se folosi cand stecherul/priza sunt acoperite. لا تستخدم كوابل توصيل اضافية. لا تستخدم عندما يكون المقبس مغطى

VLEDA gowihrleiste die einwandfreie Funktion des Produktes und gibt 3 Jahre Garantie auf Fabrikationsfehler (Bezug und Auflage ausgeschlossen) unter Vorlage des Kaufbelegs. Dabei wird eine sachgemäße Verwendung vorausgesetzt. We warrant the faultless functioning of this product and offer 3 years guarantee on faulty workmanship (excl. cover and padding) against purchase receipt. An adequate use of the product is pre-supposed. Vleđa garantise il buon funzionamento del prodotto e offre 3 anni di garanzia sulla fabbricazione difettosa a condizione che venga esibita la prova d'acquisto. Si presuppone un adeguato utilizzo del prodotto. Garantía de 3 años contra defectos de fabricación (excluyendo la funda), siendo necesario el ticket de compra. Se presupone un uso adecuado del producto. Garantía de 3 años contra defectos de fabrico (excluido a capa de engomar), sendo necessário comprovativo de compra. Supõe-se um uso adequado do produto. Nous garantissons un fonctionnement sans problème de ce produit et vous offrons une garantie de 3 ans sur les erreurs de fabrication (sauf housse et molleton) sur présentation du ticket de caisse. Le produit doit être utilisé de façon adéquate. Vleđa garandeert een foutloze werking van dit product en biedt 3 jaar garantie tegen eventuele productiefouten (uitgezonderd overtrek en schuimvulling) op vertoon van de aankoopbon, mits het product op de juiste wijze werd gebruikt. Vleđa ger 3 års garanti vid fabriksfel på produkten (excl. överdrag och stoppning) mot uppvändare av inköpskvitto. Förutsatt att produkten har använts till det den är avsedd för. Takaamme tuottoen korkean laadun ja annamme sille 3 vuoden teknisen takuun kuitilla vastaan (ei koske päällistä ja pehmustetta). Takuu edellyttää käyttöohjeen mukaisista käytöistä. Vleđa garanterer produktets holdbarhet og giver 3 års garanti mod fabriksfejlsfej (ekskl. betræk og fyld), ved forevisning af kvittering. Forudsætningen er et stykkebrættet er brugt til det formål det er produceret til. Βεβαιώνουμε την άψογη λειτουργία αυτού του προϊόντος και σας προσφέρουμε 3 χρόνια εγγύηση για κατασκευαστικά ερρογασιακά προβλήματα (εξαιρουμένης της σιδερώστρας και του υπόστρωμα) με την απόδειξη αγοράς. Προσποθέτουμε 3 οσοτή χρήση του προϊόντος. Vleđa bu ürünün kusursuz çalıştığını temin eder ve üçtredim kanyaklanan hatalara karşı (kişif ve konyuluş ped hariç) kasa fişif karşılığında 3 yıllık garanti verir. Garantinin geçerli olabilmesi için ürünün talimatlarına uygun bir şekilde kullanılmş olması koşulu gerekmektedir. A Vleđa garantálja a termék hibamentes működését és 3 éves garanciát nyújt szmia ellenében a gyártásból eredő hibákról (kivéve a huzatot és a szvacsbetétet). A garancia feltétele a rendeltetésszerű használat. Ninc garantiam a beszerzési hibákra. A beszerzési hibákra a beszerzési dokumentum alapján lehet érvényesíteni a garanciát. A technikai változtatás jogát fenntartjuk. • Взмознои да технични промени. Всички размери са приблизителни. • Dane techniczne mogą ulec zmianie. Wzyskie wymiary są przybliżone. • Всички размери су приближени. • Производител оставяет за собой право на изменение на технически данни. Размери изделия могут иметь минимальные отклонения • Podložno tehnični promjenama. Sve mjere su približne. • Tehnične spremembe izdelka so pogoste. Vse dimenzije so približne. • Možne tehničke izmene. Dimenzije mogu odstupati. • Kõik mõõtmised on ligikaudsed. • Pasidiodia techninėms deformacijoms. Visi matmenys yra apytiksliai. • Pakļauts tehniskām izmaiņām. Visi mērljumi ir aptuvenš vērtības. • Sub rezerva defector tehnice. Toate masuratorile sunt aproximative. نحن نضمن عدم وجود عيوب مصنعية في هذا المنتج ونقدم ضمان 3 سنوات ضد العيوب المصنعية (لا تشمل الغطاء و التبطين) شرطاً أظهر وصل الشراء الأصلي. نفرض الاستخدام المناسب للمنتج.

Technische Änderungen vorbehalten. Maße können abweichen. • Subject to technical alterations. All measurements are approximate. • I dati tecnici possono variare. Tutti i dati sono da considerarsi in modo approssimato. • Todas las medidas indicadas son aproximadas e podem estar sujeitas a alguma alteração técnica. • Todas as medidas indicadas são aproximadas e podem estar sujeitas a alguma alteração técnica. • Modificazioni tecniche possibili. Tutte le dimensioni sono approssimative. • Technische wijzigingen mogelijk. Alle afmetingen zijn benaderingen. • Med reservation for tekniska förändringar är samtliga mått ungefärliga. • Tekniset muutokset mahdollisia. Mittat ovat suuntaa antavia. • Med forbehold for tekniske ændringer. Alle mål er omtrentlige. • Οι προβλεπόμενες του προϊόντος τιμές ενδέχεται να αλλάζουν. Όλες οι διαστάσεις είναι κατά προσέγγιση. • Teknik edgizliklerden minidmüdüdür. Tüm ölçüler yaklaşıks olarak verilmektedir. • A technikai változtatás jogát fenntartjuk. • Взмознои да технични промени. Всички размери са приблизителни. • Dane techniczne mogą ulec zmianie. Wzyskie wymiary są przybliżone. • Всички размери су приближени. • Производител оставяет за собой право на изменение на технически данни. Размери изделия могут иметь минимальные отклонения • Podložno tehnični promjenama. Sve mjere su približne. • Tehnične spremembe izdelka so pogoste. Vse dimenzije so približne. • Možne tehničke izmene. Dimenzije mogu odstupati. • Kõik mõõtmised on ligikaudsed. • Pasidiodia techninėms deformacijoms. Visi matmenys yra apytiksliai. • Pakļauts tehniskām izmaiņām. Visi mērljumi ir aptuvenš vērtības. • Sub rezerva defector tehnice. Toate masuratorile sunt aproximative. جميع الشروط التقنيّة جميع القياسات تقريبية

schwarz

Outer Dimensions: 31x56x50mm
Code Size: -
Correction: -

Table with columns: DRG, IPS, QAM, 2013, Date, Name, Designation, Artwork, Checked, FHP, Artwork Spec ID, Issue No., Sheet

Table with columns: Dimensions in mm, Scale, Litho., Print: Offset/Front, LPI, BWR, Issue No., Sheet